

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 97 (1979)
Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaetion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 ets, étranger 52 ets
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 143 – 2009

Bern, Freitag, 22. Juni 1979
 Berne, vendredi, 22 juin 1979

97. Jahrgang
 97^e année

N° 143 – 22. 6. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Basel-Stadt,
 Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 298755–298763.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Ausführungsbeitragsansätze für landwirtschaftliche
 Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation
 des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi
 all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Verschärfte Kontrollmassnahmen bei der Einfuhr von Obst aus Gebieten
 mit Befall von Feuerbrand – Renforcement des mesures de contrôle
 à l'importation de fruits en provenance de régions contaminées par le
 feu bactérien – Inasprimento delle misure di controllo per le importazioni
 di frutta in provenienza dalle regioni contaminate dal fuoco batterico
 delle pomacee.

Schuldenkonsolidierung Togo – Consolidation de dettes togolaises.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

13. Juni 1979
Beton AG Volketswil, in Volketswil, Mörtel, Beton und Beton-
 produkte usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3933). Die Eidgenö-
 ssische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des
 Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird
 daher im Handelsregister gelöscht.

13. Juni 1979
Bio-Joly AG, in Zürich 12, kosmetische Produkte usw. (SHAB
 Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3114). Über diese Gesellschaft wurde
 mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom
 25. 5. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft
 aufgelöst.

13. Juni 1979
Migros Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom
 1. 2. 1979, S. 329). Die Prokuren von Max Fischli, Herbert Höhn
 und Alois Steiner sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Paul
 ENZLER, von Zürich und Appenzell, in Maur.

13. Juni 1979
Gebrüder Hotz AG, in Zürich 7, Elektroinstallationsgeschäft
 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1273). Dr. Norbert Ehat, Mitglied
 des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juni 1979
Autoersatzteile AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1978,
 S. 826). Paul Ruch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;
 seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzel-
 unterschrift sind Rolf Knoch, österreichischer Staatsangehöriger, in
 Klagenfurt (A), Präsident und Delegierter, sowie Dr. Hans-Jakob
 Hugelshofer, von und in Zürich, Vizepräsident, sowie Dr. Jakob
 Baer, von Kleinandelfingen, in Kilchberg ZH, Sekretär.

13. Juni 1979
Belterra AG, in Küssnacht, Erstellung von Wohn- und Ge-
 schäftshäusern usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1329). Dr.
 Gerhard Weber aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Un-
 terschrift erloschen.

13. Juni 1979
Josef Binkert AG, in Opfikon, Handel mit Werkzeugmaschinen
 und Werkzeugen (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2516). Josef Bin-
 kert, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist neu
 Präsident und Delegierter desselben, weiterhin mit Einzelunter-
 schrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien
 sind: Paulette Binkert, von Winterthur, in Küssnacht; Hans Sulser,
 von Wartau, in Küssnacht; und Dr. René Schneider, von Zürich, in
 Küssnacht.

13. Juni 1979
Jobahaus AG, in Zürich 9, Immobilien-Treuhand-Unternehmen
 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2802). Über diese Gesellschaft
 wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zü-
 rich vom 15. 5. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Ge-
 sellschaft aufgelöst.

13. Juni 1979
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Schwyzrütli, in Zürich 2
 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2833). Walter Ruch ist aus der
 Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Statuten
 am 28. 5. 1979 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen ha-
 ben dadurch keine Änderung erfahren.

13. Juni 1979
Rüd, Blass & Cie, Inhaber Blass & Cie, Bankgeschäft, in Zü-
 rich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978,
 S. 2378). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Beck, von Su-
 miswald, in Köniz.

13. Juni 1979
Genossenschaft Rütihof Zürich, in Zürich 10, Förderung der be-
 ruflichen Interessen auf dem Gebiet der Zahntechnik usw. (SHAB
 Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 1). Die Unterschrift von Friedrich Hofstetter
 ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth
 Nagel, von Zürich und Urdorf, in Regensdorf.

13. Juni 1979
Genossenschaft Oberheimet Dübendorf, in Dübendorf (SHAB
 Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1763). Bruno Kocher ist aus dem Vorstand
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und
 Sekretärin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Gertrud Füll,
 von Zerne, in Dübendorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu
 zweien mit Sekretär oder Kassier.

13. Juni 1979
Peter Bürgisser, in Zürich, Zschokkestrasse 1, Einzelfirma
 (Neueintragung). Inhaber: Peter Bürgisser, von Werthenstein, in Zü-
 rich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosanna Covolan, italieni-
 sche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH. Vermittlung von Handwer-
 kern, vornehmlich auf dem Basektor.

13. Juni 1979
Jeanette Lange, in Schlieren, Spitalstrasse 76, Einzelfirma
 (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes ge-
 mäss Art. 167 ZGB: Jeanette Lange, von Wilen bei Wil, in Schlieren.
 Ausarbeitung und Ausführung von Marketing- und Kommunika-
 tionskonzepten.

13. Juni 1979
Foto-Studio Kappeler, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 30, Einzel-
 firma (Neueintragung). Inhaber: René Kappeler, von Rickenbach
 bei Wil, in Uster. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Walter Buch-
 mann, von Gossau ZH, in Wetzikon. Fotoatelier sowie Handel mit
 fotografischen Artikeln.

13. Juni 1979
Hedey Engineers Ltd, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 216 vom
 15. 9. 1967, S. 3070). Die Generalversammlung vom 5. 6. 1979 hat
 die Statuten geändert. Firma: **Aquatron AG**, Neuer Sitz: Zürich.
 Adresse: Hürststrasse 54, Zürich 11. Zweck: Entwicklung, Herstel-
 lung und Vertrieb von Apparaten, Anlagen, elektronischen Steuer-
 ungen und Chemikalien, insbesondere solchen für die Dosier- und
 Regeltechnik auf dem Gebiet der Wasser- und Abwasserbereitung.
 Dr. Peter Zollikofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;
 seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates
 mit Einzelunterschrift: Renate Vögeli, von und in Zürich.

13. Juni 1979
Siber Hegner & Co, Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Dienstlei-
 stungen im Zusammenhang mit der Leitung von Unternehmen usw.
 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 105). Die Unterschrift von Dr.
 Hans Lerch ist erloschen. Peter Bischofberger, Mitglied des Verwal-
 tungsrates und Generaldirektor, wohnt nun in Meilen.

13. Juni 1979
Gema AG Apparatebau, Zweigniederlassung in Zü-
 rich 4 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3233), mit Hauptsitz in
 St. Gallen. Die Unterschrift von Irma Gehrig ist erloschen. Neu füh-
 ren Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Ribnitz und Mario Zemp;
 ihre Prokuren sind erloschen.

13. Juni 1979
Integra AG Zürich, in Zürich 7, Zusammenfassung von Gesell-
 schaften auf dem Gebiet des Eisenbahnsicherungswesens (SHAB
 Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien: Adrian Exer, von Silenen, in Nürensdorf.

13. Juni 1979
August Züllig Gartenbau AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 146
 vom 26. 6. 1974, S. 1759). August Züllig sen. ist nicht mehr Präsident
 des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und
 führt weiter Einzelunterschrift. August Züllig jun., Mitglied des VR,
 ist nunmehr Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift.

13. Juni 1979
Elear Zürich AG, in Zürich 8, Fabrikation von technischen Appa-
 raten usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2827). Karl Baum-
 gartner nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates),
 sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.
 Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner
 Hiltbrand, von Bülach, in Stäfa.

13. Juni 1979
Gradina Aktiengesellschaft, in Zürich 11; Treuhandgeschäfte al-
 ler Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874). Helmy
 Ranft, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun in Niederglatt
 wohnhaft. Neue Adresse der Gesellschaft: Luegislandstrasse 68, in
 Zürich 12, c/o Erna Wegele.

13. Juni 1979
Salens Reformhaus Zollikon AG, in Zollikon (SHAB Nr. 214
 vom 13. 9. 1978, S. 2845). Dr. Andreas M. Rickenbach und Heidy
 Bésuchet aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Un-
 terschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelun-
 terschrift: Rudolf Horber, von Gachnang, in Zürich.

13. Juni 1979
Welding Pharma AG, in Zürich 2, chemische, pharmazeutische,
 veterinäre und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 120 vom
 24. 5. 1976, S. 1469). Donald Etienne aus dem VR (Verwaltungsrat)
 ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR
 mit Einzelunterschrift: Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach
 ZH.

13. Juni 1979
Elektro-Winkler & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 99 vom
 30. 4. 1979, S. 1366). Dr. Norbert Ehat, Mitglied des VR (Verwal-
 tungsrates), nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kolle-
 tivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura
 von Marcel Bruhin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien für das Gesamtunternehmen: Ernst Sauter, von Lufingen, in
 Zürich.

13. Juni 1979
Elektro-Winkler & Cie AG, Zweigniederlassung in Klo-
 ten (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366), mit Hauptsitz in Zü-
 rich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Norbert Ehat,
 von und in Wallisellen, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die
 Prokura von Marcel Bruhin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura
 zu zweien: Ernst Sauter, von Lufingen, in Zürich.

13. Juni 1979
Elektro-Winkler & Cie AG, Zweigniederlassung in Opfi-
 kon (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366), mit Hauptsitz in Zü-
 rich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Norbert Ehat,
 von und in Wallisellen, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die
 Prokura von Marcel Bruhin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura
 zu zweien: Ernst Sauter, von Lufingen, in Zürich.

13. Juni 1979
Sahli & Co, vorm. Sahli-Kummer, in Knonau, Kollektivgesell-
 schaft, Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Gerä-
 ten und Landmaschinenteilen (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974,
 S. 2913). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma er-
 loschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1978
 an die «Sahli AG», in Knonau, übergegangen.

13. Juni 1979
Sahli AG, in Knonau, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
 Adresse: Dorfstrasse. Statutendatum: 22. 5. 1979. Zweck: Fabrika-
 tion von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten und Land-
 maschinenteilen, mit Gartengeräten usw. Grundkapital:
 Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Über-
 nimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Sahli & Co, vorm.
 Sahli-Kummer», in Knonau, mit Aktiven von Fr. 5 743 299.44 und
 Passiven von Fr. 2 699 479.10, gemäss Bilanz per 31. 12. 1978 zum
 Preise von Fr. 3 043 820.34, wovon Fr. 2 000 000 auf das Grundkapital
 angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder.
 Publikationsorgan: SHAB. Mitglied des VR: Rudolf Hess, von
 Hombrechtikon, in Baar. Präsident und Delegierter: Mario Buvolet,
 von Cham, in Hünenberg. Vizepräsident, diese beiden mit Einzelun-
 terschrift; sowie ferner Violette Buvolet, von Cham, in Hünenberg;
 Sonja Hess, von Hombrechtikon, in Baar, und Edwin Reichmuth,
 von Schwyz, in Baar, diese drei ohne Zeichnungsbefugnis.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Schuldbrief von Fr. 24 000.–, 6%, vom 16. Dezember 1931, BS 1/2192, lautend zugunsten der Bank in Ins, lastend auf Brüttelen GBbl. Nr. 1704 der Erbengemeinschaft des Herrn Ernst Zimmermann-Villinger, Brüttelen. (959¹)

3235 Erlach, den 19. Juni 1979

Der a.o. Gerichtspräsident:
Bossard

Der unbekannte Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 25. Juli 1967, lastend auf Grundbuch Rüttenen Nr. 101 im 4. Rang im Betrage von Fr. 7084.45 wird öffentlich aufgefordert, diesen innert Jahresfrist – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (19¹)

4500 Solothurn, den 18. Juni 1979

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 28 décembre 1979 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

5 actions (manteaux seulement) nominatives des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., d'un montant nominal de fr. 500.–, n° 24595, 24596, 24597, 24598 et 24599, sans coupon, enregistrées au nom de M. André Tobler à Jouxteins. (958¹)

1800 Vevey, le 18 juin 1979

Le président:
P.-E. Rochat

Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist vom 14. Juni 1979 gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 1000.– vom 30. Februar 1922, lastend auf Uetendorf-Grundbuchblatt Nr. 979, Beleg Serie I Nr. 5013 im 1. Rang des Herrn Alfred Robellaz. (961)

3600 Thun, den 18. Juni 1979

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist vom 7. Juni 1979 gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1900.– vom 13. Dezember 1951, Beleg Serie III Nr. 8354, lastend im 1. Rang auf Kleinmittelberg-Seybuch fol. 13/Einwohnergemeinde Sigriswil, zugunsten Herrn Christian Sauer-Knuchel, Landwirt, Windigen, Wiler, Sigriswil. (962)

3600 Thun, den 18. Juni 1979

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist vom 7. Juni 1979 gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 5000.– vom 3. Mai 1955, Beleg IV/1918, zugunsten Frau Maria Althaus sel., lastend auf Grundstück Nr. 640 von Heimberg des Herrn Peter Noger, Blümlisalpstrasse 69, Heimberg. (963)

3600 Thun, den 18. Juni 1979

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist vom 17. Mai 1979 gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief von Fr. 5000.– vom 13. Oktober 1948, Beleg III/4934, zugunsten Frau Silvia Furrer, Goldwil, haftend im 2. Rang auf Thun-Grundstück Nr. 2341 der Erbengemeinschaft der Frau Bertha Iff geb. Lanz. (964)

3600 Thun, den 18. Juni 1979

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Par ordonnance du mardi 19 juin 1979, le président du Tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation du certificat d'actions n° 5, groupant 23 actions nominatives numérotées 78 à 100, de fr. 100.– chacune, de la S.I. Chantemerle Pat A, ayant son siège à Genève. (965)

1200 Genève, le 19 juin 1979

Tribunal de première instance:
Christian Reymond, président

Par décision du mardi 19 juin 1979, le Tribunal de première instance de Genève, statuant en Chambre du Conseil, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, lettre a), au capital de fr. 50 000.–, inscrite au registre foncier le 7 novembre 1968 sous PJB 3425 et grevant en troisième rang la parcelle 7174 de la commune de Collonge-Bellerive. (966)

1200 Genève, le 19 juin 1979

Tribunal de première instance:
Pierre Guillot, greffier

Par décision du 18 juin 1979, le président du Tribunal civil du district d'Oron a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, n° 48 063 des présentations du registre foncier d'Oron, inscrite le 12 octobre 1967, du capital de fr. 10 000.–, troisième rang, intérêt maximum 7%, grevant les parcelles 538 et 590 de Carrouge, propriété de Roberto Crescenzi, à Carrouge VD. (967)

1672 Oron, le 22 juin 1979

Le greffier:
R. Niklaus

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Immobilien-gesellschaft Schupfenzelg AG, Fürigen am Bürgenstock NW (Gemeinde Stansstad)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juni 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Alpina Treuhand AG, Pilatusstrasse 38, 6052 Hergiswil, anzumelden. (A878¹)

6052 Hergiswil, den 19. Juni 1979

Alpina Treuhand AG

Navag AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden, an den Liquidator Alfred Emmenegger, Baarerstrasse 43, 6301 Zug. (A879¹)

6301 Zug, den 15. Juni 1979

Der Liquidator:
Alfred Emmenegger

Kubag AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 9. Mai 1979 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin, Unimex AG, Felsenrainstrasse 1, 8052 Zürich, geltend zu machen. (A877¹)

8052 Zürich, den 15. Juni 1979

Unimex AG:
M. Mark

Samosa S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1979.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur Robert Savary, pour adresse M^r R. Gumy, notaire, Fribourg, boulevard de Pérolles 8, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A840¹)

1700 Fribourg, le 8 juin 1979

Le liquidateur:
Robert Savary

Frontenac SA en liquidation, Versoix GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1978, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Frontenac SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 15 août 1979 leurs créances ou leurs dettes en mains du liquidateur, M. Fernand Ribordy, 5, chemin du Champ d'Anier, 1209 Genève. (A841¹)

1209 Genève, le 11 juin 1979

Le liquidateur

Aplitec S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 février 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toute pièce justificative dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Alfred Bacchi, Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne. (A842¹)

1003 Lausanne, le 6 juin 1979

Le liquidateur

Oeffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 3. Februar 1979 verstorbenen

Albert August Kadler,

geb. 3. Oktober 1902, ledig, von Horgen, alt Generalkonsul, wohnhaft gewesen Neudorfstrasse 47, 8810 Horgen, liegt den Beteiligten bis zum 24. Juli 1979 beim Notariat Horgen zur Einsicht auf. (A875)

8810 Horgen, den 22. Juni 1979

Notariat Horgen:
A. Bossard, Notar

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass der

Anita Rütlimann-Achermann,

geboren am 23. Oktober 1907, von Emmen und Sempach, gestorben am 2. Mai 1979, wohnhaft gewesen in 6375 Beckenried, Lindenweg 2, Inhaberin einer Einzelfirma unter ihrem Namen mit dem Zweck des Betriebes der Hotel-Pension Rigi in Beckenried, ist vom Regierungsrat Nidwalden am 5. Juni 1979 das öffentliche Inventar bewilligt worden im Sinne von Art. 580 ff. ZGB. Mit dessen Durchführung ist das Konkursamt Nidwalden beauftragt (§ 18 Ziffer 3 EG zum ZGB).

Die Gläubiger und Schuldner der Erblasserin, Frau Anita Rütlimann-Achermann, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden – Wert 2. Mai 1979 – bis und mit spätestens 25. Juli 1979 beim Konkursamt Nidwalden, Marktgasse 3, 6370 Stans, schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen der Erblasserin besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen Frist zu melden.

Den Gläubigern der Erblasserin, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB). (A876¹)

6370 Stans, den 19. Juni 1979

Konkursamt Nidwalden

Marken Marques. Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

298755. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1979. Aktiengesellschaft Veit & Co., Gardinenfabrik, 8280 Kreuzlingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 172970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1978 an.

Vorhangstoffe jeglicher Art aus synthetischen Spinnstoffen, auch konfektioniert. (Int. Kl. 24)



298756. Date de dépôt: 24 janvier 1979. Alexandre Reza, 23, Place Vendôme, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7733.

298757. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1979. Gesundheit, Birnmangasse 24, 4055 Basel. - Handel.

Schmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1625.

298758. Hinterlegungsdatum: 18. März 1979. Werner Sander, Hochrain 36, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Bauelemente aus Holz für den Chaletbau. (Int. Kl. 19)



298759. Date de dépôt: 29 mars 1979. Basile Michele E.C. - S.A.S., Via Carducci 34, Venise-Mestre (Italie). - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie, montres de plongée, pendules, pendulettes, réveils électroniques ou à remontage manuel; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 14)



298760. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1979. Koch + Bergfeld Silberwarenmanufaktur GmbH + Co. Kommanditgesellschaft, Kirchweg 200, Bremen 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Versilberte Bestecke und versilberte Messerhefte. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7735.

298761. Data del deposito: 26 gennaio 1979. Rinaldo Giuseppe, 6514 Sementina. - Commercio.

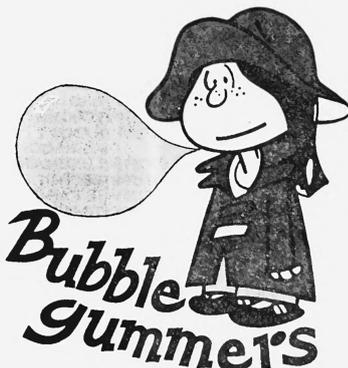
Impianti di refrigerazione, mobili refrigeranti, armadi congelatori, celle frigorifere, arredamento negozi. (Cl. int. 11)



Il marchio è eseguito in blu.

298762. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1979. Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bata), 4313 Möhlin. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)



298763. Date de dépôt: 2 février 1979. Métaux Précieux S.A. Metalor, 2, avenue du Vignoble, 2000 Neuchâtel. - Fabrication.

Alliages dentaires pour la technique céramo-métalliques. (Cl. int. 5)



Übertragungen - Transmissions

179391 (OB. fig.) The Ohio Brass Company, Mansfield (Ohio, USA). - Transmission à Harvey Hubbell, Incorporated, 584 Derby Milford Road, Orange (Connecticut, USA). - Enregistré le 30 mai 1979.

180889 (LEVILLE) Brumat Severino di Fabbri Liliana, Bologna (Italia). - Trasmissione a Borghi Luigi, Via degli Orti 47, Bologna (Italia). - Registrato il 30 maggio 1979.

194528 (MICROMETAL) Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne, Bienne (Berne). - Transmission à Micrometal AG (Micrometal S.A.), c/o Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, 2502 Bienne. - Enregistré le 30 mai 1979.

211307 (FIRSTTIME) Bruno Frasnetti, Genf. - Übertragung an Firsttime S.A., 20, avenue Luserna, 1203 Genf. - Eingetragen am 30. Mai 1979.

218025 (RODINE) Amchem Products, Inc. (Pennsylvania corporation), Ambler (Pennsylvania, USA). - Übertragung an Amchem Products, Inc. (Delaware corporation), Brookside Avenue, Ambler (Pennsylvania, USA). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

218727 (MULIC) Sandoz AG, Basel. - Übertragung an Société d'Etudes Scientifiques et Industrielles de l'Île de France (société anonyme), 46, Boulevard de Latour Maubourg, Paris 7^e (Frankreich). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

221119 (BOTANY) Rapid-American Corporation, New York (New York, USA). - Übertragung an Rapid-American Menswear, Inc., 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

222488 (THERMINDEX) Thermindex S.A., Carouge (Genève). - Transmission à Denise Nachbur, 31b, rue de Vevrier, 1227 Carouge. - Enregistré le 30 mai 1979.

240864 (OB. fig.) The Ohio Brass Company, Mansfield (Ohio, USA). - Übertragung an Harvey Hubbell, Incorporated, 584 Derby Milford Road, Orange (Connecticut, USA). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

241470 (ALMTALER) Paul Reber, Bad Reichenhall (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Paul Reber GmbH + Co. KG, Ludwigstrasse 10, Bad Reichenhall (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

244248 (MICROMET. fig.) Manufacture des Montres Rolex S.A., Bienne (Berne). - Transmission à Micrometal AG (Micrometal S.A.), c/o Dr. Willy Meyer, Jurastrasse 15, 2502 Bienne. - Enregistré le 30 mai 1979.

249022 (METALPREP) Amchem Products, Inc. (Pennsylvania corporation), Ambler (Pennsylvania, USA). - Transmission à Amchem Products, Inc. (Delaware corporation), Brookside Avenue, Ambler (Pennsylvania, USA). - Enregistré le 30 mai 1979.

253659 (NEPTUNE) Brumat Severino di Fabbri Liliana, Bologna (Italia). - Transmission à Borghi Luigi, Via degli Orti 47, Bologna (Italia). - Enregistré le 30 mai 1979.

271087 (FERIA) Parfums Guy Laroche (société anonyme), Paris 8^e (France). - Transmission à Laboratoires d'Anglas (société anonyme), 168, rue de Grenelle, Paris (France). - Enregistré le 30 mai 1979.

272063 (MICROMED) Manufacture des Montres Rolex S.A., Biel (Bern). - Übertragung an Micrometal AG (Micrometal S.A.), c/o Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, 2502 Biel. - Eingetragen am 30. Mai 1979.

272379 (PROFILATE) Abbott AG, Zoug. - Transmission à Alpha Therapeutic Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Volta Strasse 10, Langen (République fédérale d'Allemagne). - Enregistré le 30 mai 1979.

283862 (KEWA) «Kewa» Willy Wanner, Brütisellen (Zürich). - Übertragung an Wanner-System AG, Seebahnstrasse 143, 8003 Zürich. - Eingetragen am 30. Mai 1979.

293097 (SOFTIS) FWA Papierwerke Waldhof-Aschaffenburg Aktiengesellschaft, München (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an FWA Waldhof Aktiengesellschaft + Co., Sandhofer Strasse 76, Mannheim (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 30. Mai 1979.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über die Ausführbeitragsansätze
für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 19. Juni 1979

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Artikel I der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausführbeitragsansätze, gültig für den Monat Juli 1979, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	26.40	1102.12	-50
0401.20	231.—	ex 1102.14	49.20
ex 0402.10	388.30	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.80	1701.30	25.20
ex 0402.20	885.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	977.70	1702.18	18.70
ex 0403.10	600.70	1702.20	22.20
ex 0403.12	452.50	1702.30	13.20
		ex 1703.10	63.—
0405.20	215.20	ex 1703.10	12.60
0405.22	70.30		
1101.10	49.20		

II

Diese Änderung tritt am 1. Juli 1979 in Kraft.

19. Juni 1979 Eidgenössisches Finanzdepartement:
G.-A. ChevallazVerordnung
über Pflanzenschutz vom 5. März 1962

Änderung vom 1. Juni 1979

Verschärfte Kontrollmassnahmen bei der Einfuhr
von Obst aus Gebieten mit Befall von Feuerbrand

Der Bundesrat hat am 1. Juni 1979 folgende Änderung der Verordnung über Pflanzenschutz beschlossen:

Anhang II
Warenliste

Bei der Zolltarifnummer ex 0806 «Äpfel, Birnen und Quitten, frisch» wird in der dritten Spalte «Zeugnispflicht» die Abkürzung Z durch die Abkürzung Z3 ersetzt. Die Erklärung der Abkürzung am Schluss von Anhang II wird wie folgt ergänzt:

Z3 Pflanzenschutzzeugnis mit zusätzlicher Erklärung: Herkunftsort (Obstanlage und Betrieb sowie deren Umgebung) frei von Feuerbrand; Ware und Gebinde frei von Feuerbranderegenen.

Mit dieser zusätzlichen Erklärung soll verhindert werden, dass mit Erregern des Feuerbrandes verseuchte Sendungen von Kernobst, vorab Birnen aus Befallsländern in die Schweiz eingeführt werden. Die mit der Pflanzenschutzkontrolle an der Grenze beauftragten Organe werden auf die Einhaltung dieser neuen Anforderungen besonders achten. Sendungen aus Ländern mit Feuerbrandbefall ohne Pflanzenschutzzeugnisse oder zusätzliche Erklärung auf dem Zeugnis sowie Sendungen, die eindeutig den zusätzlichen Angaben im Zeugnis nicht entsprechen, werden zurückgewiesen.

20. Juni 1979 Bundesamt für Landwirtschaft
Der Direktor: i.V. R. KurathOrdonnance
sur les taux des contributions à l'exportation
des produits agricoles de base

Modification du 19 juin 1979

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'article 1^{er} de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de juillet 1979:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	26.40	1102.12	-50
0401.20	231.—	ex 1102.14	49.20
ex 0402.10	388.30	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.80	1701.30	25.20
ex 0402.20	885.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	977.70	1702.18	18.70
ex 0403.10	600.70	1702.20	22.20
ex 0403.12	452.50	1702.30	13.20
		ex 1703.10	63.—
0405.20	215.20	ex 1703.10	12.60
0405.22	70.30		
1101.10	49.20		

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} juillet 1979.19 juin 1979 Département fédéral des finances:
G.-A. ChevallazOrdonnance
sur la protection des végétaux du 5 mars 1962Modification du 1^{er} juin 1979Renforcement des mesures de contrôle à l'importation
de fruits en provenance de régions contaminées
par le feu bactérien

Le Conseil fédéral a procédé à la modification de l'ordonnance sur la protection des végétaux:

Annexe II

Liste des marchandises

Sous le numéro du tarif douanier ex 0806 «Pommes, poires et coings, frais», il convient de rajouter dans la 3^e colonne «Certificat obligatoire» l'abréviation Z par Z3. La signification donnée aux abréviations à la fin de l'annexe II est complétée comme il suit:

Z3 Certificat phytosanitaire avec déclaration supplémentaire précisant que le lieu de provenance (verger, exploitation et alentours) est exempt du flétrissement bactérien; attestation selon laquelle la marchandise et l'emballage sont exempts d'agents pathogènes du flétrissement bactérien.

Cette déclaration supplémentaire doit permettre d'empêcher l'importation en Suisse d'envois de fruits à pépins, principalement des poires porteurs d'agents pathogènes du feu bactérien en provenance de régions contaminées. Les organes responsables du contrôle phytosanitaire à la frontière prêteront une attention toute particulière à l'application de ces nouvelles dispositions. Les envois en provenance de régions contaminées par le feu bactérien, importés sans certificat phytosanitaire ou sans déclaration supplémentaire sur le certificat, ainsi que les envois ne correspondant manifestement pas aux indications figurant dans le certificat, seront refusés.

20 juin 1979 Office fédéral de l'agriculture
Le directeur: e.r. R. Kurath

Consolidation de dettes togolaises

Le Gouvernement du Togo a demandé aux pays créanciers de consentir à un rééchelonnement de paiements venant à échéance en 1979 et 1980. Des représentants de la plupart de ces pays, dont la Suisse, et ceux du Togo, ont examiné cette demande les 14 et 15 juin 1979 dans le cadre du «Club de Paris»¹⁾ et, considérant les difficultés de balance de paiements du Togo, ont mis au point les préliminaires et les modalités d'une consolidation de ces paiements.

La consolidation porte sur les dettes togolaises résultant de créances commerciales garanties et de créances gouvernementales. Ses modalités font l'objet d'un procès-verbal agréé. L'opération s'étend à 80 pour cent en principal et intérêt. Le remboursement doit être effectué par le Gouvernement togolais en 12 tranches semestrielles à partir du 31 décembre 1982. Le règlement intervenu permet au Togo de respecter ses engagements de paiement. Le montant du crédit suisse de consolidation ne s'élèvera vraisemblablement pas au-delà d'environ 25 millions de francs, la majeure partie allant à la charge des réserves de la Garantie contre les risques à l'exportation.

Après approbation du procès-verbal agréé par les Gouvernements des pays membres du «Club de Paris», des négociations bilatérales seront engagées comme de coutume entre les pays créanciers concernés et le Togo pour fixer les questions de détail.

¹⁾ Belgique, Espagne, France, Grande-Bretagne, Hollande, RFA, Suède, Suisse, USA.

Ordinanza
sulle aliquote dei contributi all'exportazione
dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 19 giugno 1979

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'exportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di luglio 1979 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	26.40	1102.12	-50
0401.20	231.—	ex 1102.14	49.20
ex 0402.10	388.30	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.80	1701.30	25.20
ex 0402.20	885.80	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.60		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	977.70	1702.18	18.70
ex 0403.10	600.70	1702.20	22.20
ex 0403.12	452.50	1702.30	13.20
		ex 1703.10	63.—
0405.20	215.20	ex 1703.10	12.60
0405.22	70.30		
1101.10	49.20		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1^o luglio 1979.19 giugno 1979 Dipartimento federale delle finanze:
G.-A. ChevallazOrdinanza
del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetaliModificazione del 1^o giugno 1979Inasprimento delle misure di controllo per le importazioni
di frutta in provenienza dalle regioni contaminate
dal fuoco batterico delle pomacee

Il 1^o giugno 1979, il Consiglio federale ha decretato la seguente modifica dell'ordinanza sulla protezione dei vegetali:

Allegato II

Lista delle merci

Alla voce ex 0806 «Mele, pere e cotogne, fresche» della tariffa doganale occorre sostituire, nella terza colonna «Certificato obbligatorio», l'abbreviatura Z con quella di Z3. Il significato delle abbreviazioni alla fine dell'allegato II è completato come segue:

Z3 Certificato fitosanitario con dichiarazione suppletiva: il luogo di provenienza (il frutteto, l'azienda come anche i loro dintorni) è esente dal fuoco batterico delle pomacee; la merce e l'imballaggio sono esenti dagli agenti patogeni del fuoco batterico delle pomacee.

Attraverso questa dichiarazione suppletiva dev'essere prevenuta l'importazione in Svizzera di spedizioni di frutta a granella, principalmente di pere, contaminata da agenti patogeni del fuoco batterico delle pomacee in provenienza da Paesi che ne sono colpiti. Gli organi preposti al controllo fitosanitario alla frontiera provvederanno in particolare a che queste nuove esigenze vengano osservate. Le spedizioni in provenienza da Paesi contaminati dal fuoco batterico delle pomacee e sprovviste dei certificati fitosanitari o della dichiarazione suppletiva nel certificato, come anche quelle che manifestamente non rispondono alle indicazioni suppletive apportate nel certificato, saranno respinte.

20 giugno 1979 Ufficio federale dell'agricoltura
Il direttore: i.s. R. Kurath

Schuldenkonsolidierung Togo

Die Regierung der Republik Togo ersucht die Gläubigerländer um eine Verschiebung von Zahlungsterminen der Jahre 1979 und 1980. Vertreter der meisten dieser Länder, darunter auch der Schweiz, und solche Togos haben am 14. und 15. Juni 1979 im «Pariser Club»¹⁾ dieses Begehren geprüft und, der schwierigen Zahlungsbilanzlage Togos Rechnung tragend, die Voraussetzungen und die Modalitäten für eine Konsolidierung von in den beiden Jahren fällig werdenden Zahlungen festgelegt.

Der Konsolidierung sollen demgemäss garantierte kommerzielle sowie staatliche Forderungen unterstellt werden. Die Modalitäten bilden Gegenstand eines formellen Protokolls. Die Operation erstreckt sich auf 80% des geschuldeten Kapitals und der Zinsen. Die Rückerstattung durch die togolesische Regierung hat in 12 Semesterraten ab 31. Dezember 1982 zu erfolgen; die getroffene Regelung ermöglicht die Einhaltung der togolesischen Zahlungsverpflichtungen. Der schweizerische Konsolidierungskredit dürfte den Betrag von 25 Millionen Franken kaum übersteigen. Der grösste Teil davon wird zu Lasten der Rechnung der Exportrisikogarantie gehen.

Nach Annahme des Protokolls durch die Regierungen der Mitglieder des «Pariser Club» werden die Einzelheiten, wie üblich, in bilateralen Verhandlungen zwischen den betreffenden Gläubigerländern und Togo zu regeln sein.

¹⁾ Belgien, BRD, Frankreich, Grossbritannien, Niederlande, Schweden, Schweiz, Spanien, USA.

Einbanddecken
für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures
pour la revue «La Vie économique» 1978

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco

4% Anleihe 1963-81 von Fr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 107 418)

Die Misoxer Kraftwerke AG kündigt, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen den Gesamtbetrag dieser Anleihe auf den

30. September 1979

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 30. September 1980 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 22. Juni 1979

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof AG in Bern

Kapitalerhöhung 1979 von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 400 000

durch Ausgabe von

4000 neuen Namenaktien von je Fr. 300.- Nennwert.

Die Kantonalbank von Bern hat diese Aktien fest übernommen und bietet sie den bisherigen Aktionären vom

22. Juni bis 6. Juli 1979, mittags

wie folgt zum Bezuge an:

1. Der Emissionspreis beträgt Fr. 1800.- netto pro neue Aktie. Der eidg. Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen. Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1979 dividendenberechtigt und den bisherigen Titeln in jeder Hinsicht gleichgestellt.
2. Eine alte Inhaberaktie von Fr. 300.- nom. berechtigt zum Bezuge einer neuen Namenaktie von Fr. 300.- Nennwert.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 9 und des Zeichnungsscheines bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweiganstalten. Die Kantonalbank von Bern ist gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
4. Die Liberierung der neuen Namenaktien hat bis spätestens am 13. Juli 1979 zu erfolgen. Bei verspäteter Einzahlung wird ein Verzugszins von 5% berechnet.
5. Die Lieferung der Aktientitel erfolgt so bald als möglich. Es werden keine Lieferscheine ausgegeben.
6. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

Aktienumtausch 1979

Die Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof AG in Bern hat beschlossen, sämtliche bestehenden Inhaberaktien gegen neue Namenaktien umzutauschen, versehen mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Der Umtausch der alten Inhaberaktien in neue Namenaktien hat schriftlich durch Einreichung des Umtauschscheines bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweigstellen zu erfolgen. Nach Übertragungsgenehmigung und Eintragung ins Aktienregister werden die neuen Aktien den Aktionären, gegen Einreichung der alten Titel, zugesandt.

Kantonalbank von Bern

Stahlrohr AG Rothrist, Rothrist

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 6. Juli 1979, um 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Rothrist.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1978.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1978 und der Erfolgsrechnung für das Jahr 1978.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses 1978.
5. Décharge-Erteilung.
6. Personelles.
7. Wahl des Rechnungsrevisors für das Jahr 1979.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1978 liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Eintrittskarte bis spätestens 4. Juli 1979 bei der Stahlrohr AG Rothrist, Rothrist, zu verlangen, gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten verabfolgt.

Rothrist, den 15. Juni 1979

Der Verwaltungsrat

GGM Gondelbahn Grindelwald-Männlichen AG

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. Juli 1979, 16 Uhr, im Gemeinde- und Kongressaal Grindelwald.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz für das Rechnungsjahr 1977/78.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 25. Juni 1979 am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis zum 4. Juli 1979 gegen Ausweis über den Aktienbesitz an folgenden Stellen bezogen werden:

Betriebsleitung GGM, Grindelwald
Kantonalbank von Bern, Grindelwald und Interlaken
Schweizerischer Bankverein, Grindelwald
Schweizerische Bankgesellschaft, Grindelwald und Interlaken
Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Grindelwald und Interlaken
Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken
Spar- + Leihkasse in Bern, Bern

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Grindelwald, den 21. Juni 1979

Der Verwaltungsrat

Rhätische Bahn

Einladung zur 91. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 7. Juli 1979, 11 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates in Chur.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der 90. ordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1978.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1978.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1978 (Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Feststellung der von den zuständigen Behörden vollzogenen Wahlen in den Verwaltungsrat und dessen Ausschuss (Art. 16 Abs. 1 und Art. 25 der Statuten).
6. Wahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates für die Amtsdauer vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1982 (Art. 15 Ziffer 2 lit. a, Art. 16 Abs. 1 und Art. 19 Abs. 2 der Statuten).
7. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsratsausschusses (Art. 15 Ziffer 2 lit. 1 und Art. 25 der Statuten).
8. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates und des Ausschusses des Verwaltungsrates (Art. 15 Ziffer 2 lit. b der Statuten).
9. Wahl des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates und des Ausschusses des Verwaltungsrates (Art. 15 Ziffer 2 lit. b der Statuten).
10. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1979.
11. Umfrage.

Das Protokoll der 90. Generalversammlung, der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 22. Juni 1979 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 5. Juli 1979 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum 5. Juli 1979 der Direktion einzusenden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die vom Wohnort (nächste Bahnstation) zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstempelung am Schlusse der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netz der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, den 22. Juni 1979

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. G. Willi



Quellwasserversorgung Brunnen AG, Brunnen

Einladung an die Aktionäre zur 91. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 3. Juli 1979, um 15 Uhr, im Hotel Waldstätterhof, Brunnen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 30. Juni 1978.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1978.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertrages.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 3 Verwaltungsräten auf 3 Jahre und von 2 Rechnungsrevisoren und 1 Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1979.

Die Rechnungsbücher der Gesellschaft und der Prüfungsbericht liegen ab 23. Juni 1979 beim Kassieramt zur Einsicht auf.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:
A. Dettling, Präsident

Dimufidra AG

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. Juli 1979, vormittags 10 Uhr, im Büro Dr. Ruth Habicht, Limmatquai 94, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 14. ordentlichen Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1978.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Zürich, den 19. Juni 1979

Der Verwaltungsrat

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. Juli 1979, 12 Uhr, am Sitz der Schweiz. Treuhandgesellschaft, General Guisan Quai 38, 8027 Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1978.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle zum Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1978.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1978.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1978.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Zürich, den 20. Juni 1979

Services Conditionnements PIPOZ

Spécialiste du conditionnement Aérosol propulseurs à choix. Conditionnement de toutes les sortes.

Case postale 27, 1706 Fribourg, tél. 037 45 23 05

A vendre en Haute Gruyère, canton de Fribourg

bâtiment industriel

bon état d'entretien, conviendrait pour fabrique, entrepôt ou autre.

Surface du complexe 7000 m² dont 2200 m² bâtis. Surface totale des locaux 4300 m², cube 15 000 m³. Possibilité d'agrandissement. En bordure route cantonale et proximité garc. 12 km de la N12. Prix avantageux.

Knechtli & Zeder SA, 1661 Neirivue, tél. 029 8 11 03

Das Einlageheft Nr. 700430, Aussteller Ako-Bank, Talacker 50, Zürich, mit Guthaben-Saldo von Fr. 771.50 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten ab heute am Schalter der Ako-Bank Zürich vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt. Zürich, den 19. Juni 1979

Ako-Bank, Talacker 60, 8021 Zürich

Infolge Reorganisation (Umstellung auf Computer) zu sehr günstigen Konditionen zu verkaufen

2 Fakturiermaschinen Olivetti P 603

mit Fakturierprogramm, inkl. Lochstreifenanzler.

Hostettler AG, Sursee
Telefon 045 21 43 43

Offerten unter Chiffre ...

1. Für den Offertenschreiber
Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

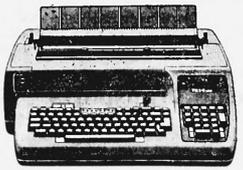
2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Die neue TA 20 Compact

Eine Maschine für alles - Fakturierung/Statistik/Korrespondenz



Einfach, sicher, leise, preisgünstig
TA 20 Compact von Triumph/Adler

AG für Büro-Automation
Thurgauerstrasse 39
8050 Zürich
Telefon 01 51 53 00

Orientieren Sie mich bitte näher über die TA 20 Compact

Firma:

03

CTM Computer bieten mehr

Modernste Elektronik in der Hardware und

ausgezeichnete Standardprogramme sind die Voraussetzungen für beste Computerleistung

Beispiel Standardpaket «Finanzbuchhaltung»



Und besonders wichtig für **Treuhänder**

Sie können jederzeit folgende Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamthaft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich, Budgetvergleich, Prozentverhältnissen für beliebige Monatsabschnitte ausdrucken

- Wahlweise kontenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa, Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

- Wir wünschen weitere Informationen über den CTM Computer. Senden Sie uns bitte Unterlagen.
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres CTM Spezialisten

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
zuständig _____

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

pebe

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Zu verkaufen

Textautomaten

Vorführmodelle mit Garantie, Miete oder Leasing möglich. Anfragen bitte an: Compacta AG
Tel. 031 44 29 44

Zu verkaufen in **Valbella Sarfons Bauernhaus mit Stall**

inkl. 11 Parzellen Wiesland. Offerten unter Chiffre 13-26917 an Publicitas, 7001 Chur.

Fin de bail

A vendre Agencement de magasin comme neuf, rayonnages, banque, gondoles, standers, caisse entregistreuse ADS, etc. Faire offre à Mlle Gisèle Béguelin, Grand-Rue 4, 2114 Fleurier

A louer à Cheseaux-sur-Lausanne

2 bureaux de 17 m² dans immeuble récent - tout confort.
Tél. 021 91 23 23 (Int. 14)

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Im April 1978 erschien als Sonderheft Nr. 90 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsvorbereitungen der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschmit des Einzelheftes anzubringen.

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungshedingungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Profresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich, Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Kleineres Treuhänderbüro sucht den besten, günstigsten, einfachsten

Abrechnungcomputer (ohne Kosten für soft-ware) für verschiedene Klientenbuchhaltungen, Lohnabrechnungen und dergleichen.

Offerten nur mit Angaben über Einsatzmöglichkeiten und Preis an Postfach 998, 8021 Zürich.

Betrieb mittlerer Grösse sucht auf 1. 9. 1979 oder nach Vereinbarung

kaufm. Angestellten (kaufm. Angestellte) zur Ausföhrung von sämtlichen Büroarbeiten.

Sich melden unter Chiffre Y 23448, an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Wir kaufen laufend Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursmännern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 39, 6210 Sursee
Telefon 045 21 41 45

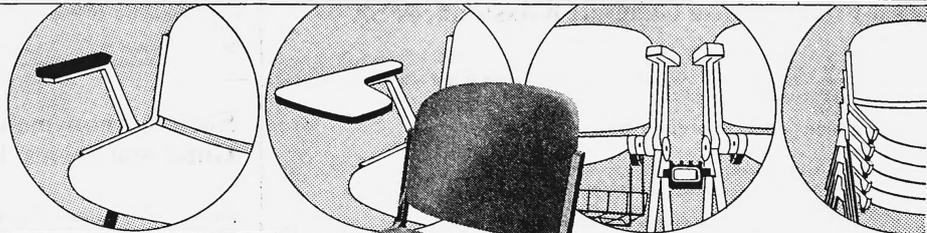
Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977

Un 90^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois d'avril 1978; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



agorá SYSTEM

Design moderne, livrable en diverses exécutions.

La chaise polyvalente aux multiples possibilités d'assemblage, pour usages individuels ou collectifs.

tubac SA

1400 Yverdon, 024/21 42 36
1227 Genève 24, 022/42 73 55

Nous cherchons des agents régionaux

Luftseilbahn Raron-Unterbäch AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 9. Juni 1979 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1978 eine Dividende von 4% brutto auszuzahlen. Die Zahlung erfolgt ab 15. Juni 1979 gegen Abgabe des Coupons Nr. 9. unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 13.- netto

bei folgenden Banken:

Walliser Kantonalbank
Raiffeisenkasse, 3941 Unterbäch

Unterbäch, den 10. Juni 1979

Der Verwaltungsrat

Kraftübertragungswerke Rheinfelden Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nummer 339 039)

Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft vom 21. Juni 1979 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1978 eine Dividende von DM 6.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.- bzw. von DM 65.- je Aktie im Nennwert von DM 500.- auszuschütten.

Die Auszahlung erfolgt ab 22. Juni 1979 nach Abzug von 25% Kapitalertragssteuer gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 22. In der Schweiz wird die Dividende in Schweizer Franken unter Umrechnung der Deutschen Mark zum Kurs am Tage der Einreichung der Gewinnanteilscheine bei den schweizerischen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel

Rheinfelden (Baden), im Juni 1979

Der Vorstand

Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans (SMC)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 13 juillet 1979, à 15 h., à l'Hôtel Terminus, à Sierre.

avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes 1978.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
5. Nomination de l'office de contrôle.
6. Divers.

Montana, le 20 juin 1979

Le conseil d'administration

SA des téléphériques Super St-Bernard Bourg-Saint-Pierre

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 6 juillet 1979, à 15 h., au Restaurant de la Station inférieure, à Bourg-Saint-Pierre, avec l'ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le jeudi 5 juillet 1979, à 14 h. 30, au siège de la société, avenue du Midi 15, à Fribourg, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport de gestion.
3. Compte de pertes et profits et bilan au 31 décembre 1978.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion, du compte de pertes et profits, du bilan et du rapport de l'organe de contrôle.
6. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
7. Nomination d'administrateurs.
8. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, avenue du Midi 15, à Fribourg, durant le délai fixé par la loi.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Le conseil d'administration

Ville de Saint-Etienne, Loire, France

Emprunt 7¼% 1971-86 de fr.s. 8 000 000.-

Amortissement 1979

Pour le huitième amortissement contractuel de fr.s. 600 000.- au 15 juillet 1979, 135 obligations d'une valeur nominale de fr.s. 1000.- chacune et 93 obligations d'une valeur nominale de fr.s. 5000.- chacune ont été tirées au sort le 15 juin 1979 par-devant notaire et sont remboursables au pair contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 15 juillet 1979 aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA
Banque pour le Commerce International SA
United Overseas Bank
Banque de la Suisse italienne

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 15 juillet 1979, portent les numéros suivants:

Titres de fr.s. 1000.-

9	281	523	769	1023	1303	1547
10	299	531	792	1071	1311	1560
11	311	547	808	1072	1317	1565
77	313	555	826	1079	1318	1566
80	318	566	837	1101	1342	1590
92	360	580	840	1110	1373	1593
98	365	588	919	1116	1377	1597
99	366	589	924	1117	1404	1686
106	367	597	928	1136	1408	1720
111	383	614	944	1157	1416	1738
113	394	617	945	1183	1436	1773
115	395	624	949	1189	1439	1789
118	428	625	986	1208	1447	1793
125	459	638	996	1240	1448	1812
128	472	645	1000	1241	1491	1821
204	474	656	1001	1246	1501	
245	495	704	1004	1250	1503	
246	516	727	1009	1254	1504	
248	521	749	1015	1266	1529	
255	522	753	1017	1299	1530	

Titres de fr.s. 5000.-

1835	2081	2186	2339	2550	2736	3033
1840	2090	2187	2340	2586	2737	3038
1864	2092	2193	2356	2587	2740	3039
1897	2093	2237	2360	2600	2806	3040
1923	2103	2238	2374	2616	2815	3042
1966	2105	2239	2391	2617	2819	3043
1985	2114	2240	2397	2623	2822	3045
1986	2142	2263	2405	2638	2828	3053
1992	2155	2271	2419	2647	2846	3054
2010	2159	2278	2433	2666	2867	
2017	2164	2284	2436	2668	2884	
2024	2167	2309	2464	2689	2916	
2048	2175	2331	2465	2690	2931	
2058	2184	2332	2537	2727	3000	

Amortissements 1977 et 1978

Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement:

1977 Titre de fr.s. 1000.-: 412
1978 Titres de fr.s. 1000.-: 502, 779, 1007
Titres de fr.s. 5000.-: 2578, 2608

Le montant total des titres encore en circulation s'élève à fr.s. 4 200 000.-.

Genève, le 15 juin 1979
Numéro de valeur 483 830

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA

Bobst SA, Prilly

Paiement du dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale de ce jour, il leur sera payé dès le 25 juin 1979:

	Action nominative	Action au porteur
un dividende pour l'exercice 1978 de sous déduction de l'impôt fédéral anticipé de 35%	Fr. 20.-	Fr. 40.-
soit, net par action	Fr. 7.-	Fr. 14.-
	Fr. 13.-	Fr. 26.-

Le dividende des actions nominatives sera versé directement au domicile de paiement figurant au registre des actions nominatives.

Le dividende des actions au porteur pourra être encaissé contre présentation du coupon n° 2 au domicile de l'Union de Banques Suisses à Lausanne et auprès des succursales de cet établissement en Suisse.

Prilly, le 20 juin 1979

Le conseil d'administration

Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Bâle

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 19 juin 1979 a décidé de payer un dividende de 5% aux actions privilégiées:

Actions privilégiées à Fr. 100.- nominal
Coupon n° 15 Fr. 5.-
Impôt 35% Fr. 1.75
Fr. 3.25

Bâle, le 20 juin 1979

Le conseil d'administration

Inserate erschliessen den Markt